MARVEL

003

DEADPOOL®

VERSUS THE PUNISHER®

THE LAX PROJECT

VAN LENTE • PÉREZ • REDMOND

¡AVISO PARENTAL!
¡NO ES PARA NIÑOS!

MARVEL

003

VARIANT EDITION

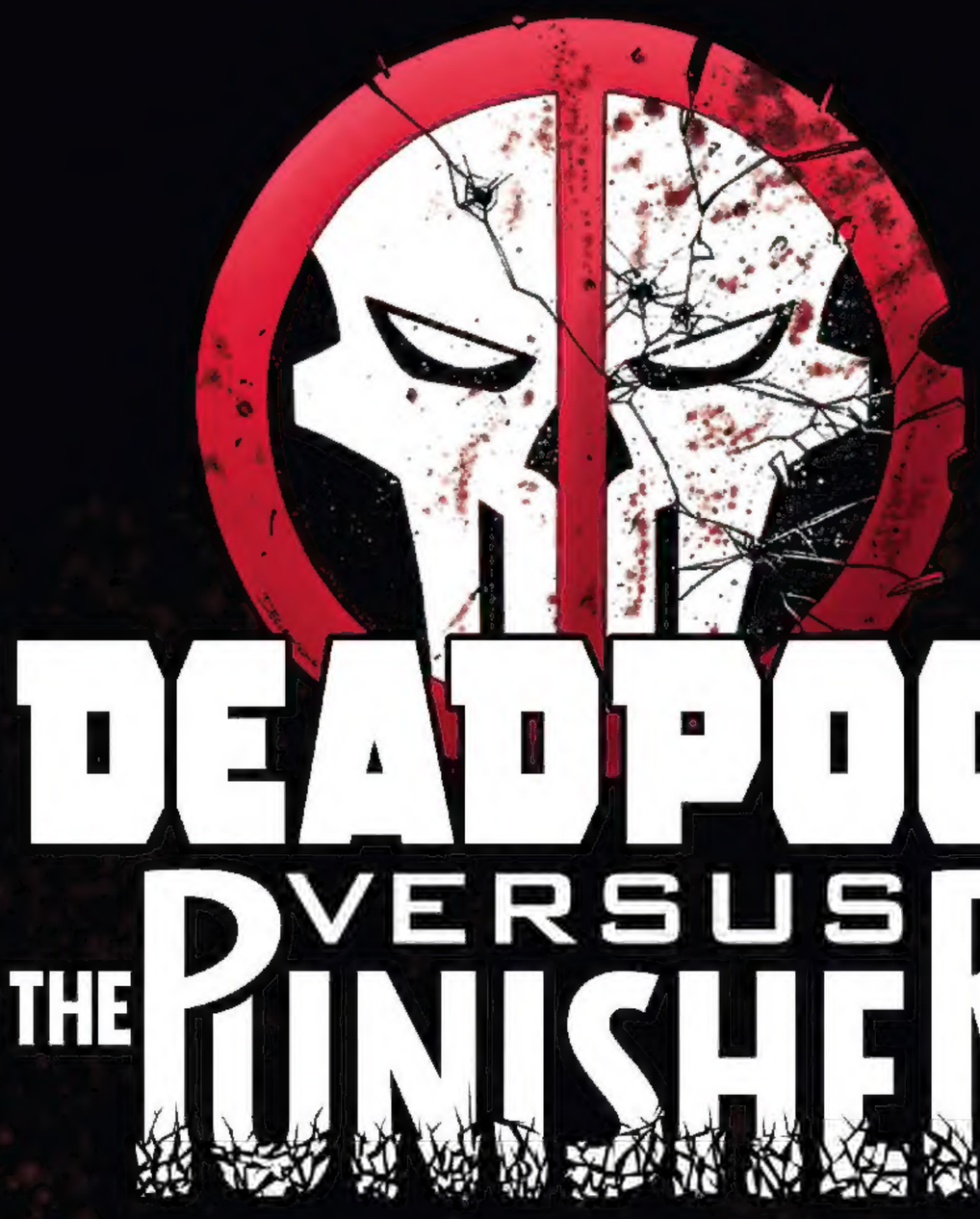
PARENTAL ADVISORY

$3.99US

DIRECT EDITION

MARVEL.COM

DEADPOOL™ VERSUS THE PUNISHER



El hombre que maneja el dinero de **DEADPOOL** es conocido como **THE BANK**, un contador y hombre de familia a quien Wade ha conocido durante años. **THE PUNISHER** está en el camino de Bank, quien coincidentemente resulta ser un lavador de dinero y consultor financiero del crimen organizado en todo el mundo.

Cuando DEADPOOL y THE PUNISHER cruzaron caminos en la casa de Bank, la esposa e hijo del contador terminaron muertos. Mientras la pelea continuaba, Frank le disparó a Wade en la cabeza–y el merc despertó sin recuerdos de la pelea. Frank descubrió que la esposa de Bank había fingido su muerte para escapar del país–y de su esposo, cuyo comportamiento se había vuelto cada vez más peligroso–con su hijo. La aparente muerte de la familia Bank no lo ralentizó–aunque sus registros financieros desaparecieron misteriosamente, The Bank continuó asegurándole a su clientela de villanos que su dinero estaba tan seguro como de costumbre. Después que Wade ayudara a la familia Bank a escapar, Frank hizo lo que mejor sabe hacer: Voló los sesos de Wade, jugando con sus recuerdos otra vez...

ESCRITOR
FRED VAN LENTE

ARTISTA
PERE PÉREZ

COLORISTA
RUTH REDMOND

ROTULISTA
VC'S JOE SABINO

ARTISTAS DE PORTADA
DECLAN SHALVEY & JORDIE BELLAIRE

ARTISTAS PORTADA VARIANTE
PERE PÉREZ & RUTH REDMOND

EDITORES
HEATHER ANTOS & JORDAN D. WHITE

EDITOR EN JEFE
AXEL ALONSO

DIRECTOR CREATIVO
JOE QUESADA

PRESIDENTE
DAN BUCKLEY

PRODUCTOR EJECUTIVO
ALAN FINE

BRUNORULES TRADUCCIÓN Y EDICIÓN **REVERSE FLASH** CORRECCIÓN

© 2017 Marvel Characters, Inc. All rights reserved. All characters featured in this issue and the distinctive names and likenesses thereof, and all related indicia are trademarks of Marvel Characters, Inc. No similarity between any of the names, characters, persons, and/or institutions in this magazine with those of any living or dead person or institution is intended, and any such similarity which may exist is purely coincidental. WWW.MARVEL.COM

WHOA!

¡WHOA-HOA-HOA-HOA-HOMBRE!

¡TUVE EL SUEÑO MÁS ASOMBROSO!

DOROTHY, SU MAMÁ, ROSE Y YO ACABÁBAMOS DE TERMINAR UNA GRAN FIESTA, Y ESTÁBAMOS LIMPIANDO...

...Y YO LES ESTABA CONTANDO A TODOS SOBRE CÓMO EMMA JANE HABLABA CON LA BOCA LLENA Y ESCUPÍA MIGAJAS SOBRE MÍ, COMO DE COSTUMBRE...

...PERO ENTONCES SOPHIA SINTIÓ PRESIÓN EN SU PECHO Y TUVO QUE ACOSTARSE EN EL SOFÁ Y...

POK

ESPERA. ESPERA.

¿ESTOY DENTRO DE LA BATTLE VAN?

POK

ALGO ESTÁ HACIENDO AGUJEROS EN TU VAN. TAL VEZ PODRÍAS HACER QUE UN MECÁNICO LE DÉ UN VISTAZO A ESO. CONOZCO UN TIPO--

¡ES UNA BATTLEVAN, SÍ!

AHORA CÁLLATE O PELEA--

--¡ESAS SON TUS ÚNICAS OPCIONES, DEADPOOL!

¡SÁQUEME, ENTRENADOR! ¡ESTOY LISTO PARA JUGAR!

¿CUÁL ES EL SIT-REP?

(ESA ES LA ABREVIACIÓN DE "REPORTE DE SITUACIÓN".)

¡SÉ LO QUE SIGNIFICA LA ABREVIACIÓN!

¡ESTUVE EN EL EJÉRCITO!

¡YO ESTUVE EN EL EJÉRCITO!

¡HASHTAG MISMA PERSONA!

SMEK

NUNCA ME BESES CUANDO NO TENGA UNA MANO LIBRE CON LA CUAL DISPARARTE.

¡DIOS MÍO! ¡¿ESTÁN EN PROBLEMAS?!

ESTAMOS PERSIGUIENDO A MARIANA BANKS Y SU HIJO, HUDSON.

SÍ. Y ELLOS SON MI ÚNICA PISTA EN LA OPERACIÓN DE LAVADO DE DINERO DE BANKS.

BANKS PIENSA QUE NOSOTROS LOS MATAMOS.

¡NUNCA HARÍAMOS ESO!

QUIERO DECIR, YO NO LO HARÍA. CLARAMENTE HAY ALGO MALO CONTIGO...

ASÍ QUE ÉL LE PUSO PRECIO A NUESTRAS CABEZAS.

LOS ALCANZAMOS AQUÍ...EN LOS ALPES...

KLIK

...ESTAMOS YA SEA EN FRANCIA O ITALIA... NO ESTOY SEGURO...NO HE PRESTADO ATENCIÓN A LAS SEÑALES DE TRÁFICO EN EL ÚLTIMO PAR DE MILLAS...

...PORQUE JUSTO AHORA LOS ASESINOS CONTRATADOS POR BANK NOS ALCANZARON.

DE ACUERDO. ESO FUE REALMENTE LARGO.

SIMPLEMENTE PUDISTE HABER DICHO, "MATA A *TODOS LOS QUE NO SEAN LA ESPOSA Y EL HIJO DE TU **VIEJO AMIGO**,*" Y ESO HABRÍA ESTADO BIEN.

LO JURO, PONDRÉ UNA SONRISA EN TU CARA ANTES QUE TODO ESTO ACABE, SR. SERIO.

LO DUDO.

¡NO! ¡EN SERIO! ¡TE APUESTO UNA CAJA DE BALAS!

LO QUE SEA.

¡HAGAMOS ESTA MALVADA COSA LOCA!

¡¡¡CHIIIMICHAAAAAAANGAAAAAS!!!

"UH-HUH.

"SIP.

"*SABÍA* QUE IBAS A HACER ESO.

"ESO, TAMBIÉN.

"CIELOS, WILSON, *1995* LLAMÓ Y QUIERE SU *MOVIMIENTO* DE REGRESO.

"PARA MÍ, ERES UN LIBRO ABIERTO.

"ES *PUNISHER* DEL QUE NO TENGO VIDEO..."

EQUIPO...

CÉNTRENSE EN LA *VAN*, POR FAVOR.

NECESITO QUE SE ENFRENTEN A CASTLE ***DIRECTAMENTE*** O NO VOY OBTENER NINGÚN DATO UTILIZABLE.

RECIBIDO, TASKMASTER.

GRACIAS.

UH... ¿SEÑOR? CON SU PERMISO.

¿PUEDO HACERLE UNA PREGUNTA?

¿ES SOBRE EL TRAJE?

UMMM...

NO IMPORTA.

¿*PAPI* VENDRÁ A VIVIR CON NOSOTROS EN PRAGA, MAMÁ?

NO. TAL VEZ. NO LO SÉ.

HA PASADO MUCHO TIEMPO DESDE QUE HICE MIS ***MATEMÁTICAS*** CON ÉL.

XA 145PP

PUEDES HACER MATEMÁTICAS ***SIN*** TU PADRE.

ESO NO ES DIVERTIDO.

BUENO--QUÉ TAL--¿CUÁNTO ES...

...UH...

...543...

...POR 728?

Z A 12 BG 543 VJ

BN 728 TA 01 MI

AWW... MAMAAAAAAÁ...

DEBES HACERME UNA PREGUNTA MÁS ***DIFÍCIL***. COMO ***PAPÁ*** SIEMPRE LO HACE.

LA RESPUESTA ES TRESCIENTOS NOVENTA Y CINCO MIL TRESCIENTOS CUATRO.

UNA ***COMPUTADORA*** PODRÍA HACER ESO.

¡SOLO *DILO!* ¡NO LO JUZGUES HASTA PROBARLO!
NO.
¡DILO!
¡DIIIII-LOOOOOO!
GUARDA TU ALIENTO.
¡AW, VAMOS! ¡SE SIENTE *BIEN* NO SER TAN *RUDO* Y *SERIO* TODO EL TIEMPO!
NO VOY A DECIRLO.
¿DECIR *QUÉ?*
"CHIMICHANGAS."
¡¡¡¡AJAJAJAAAJA-JA!!! ¡NO PUEDO CREER QUE HAYAS CAÍDO EN ESO!
GRRRRRR...
¡TE HICE DECIRLO TOTAL-MENTE!
BW-AWM
¡ESPERA! CASI VEO--UNA *SONRISA* ARRASTRÁNDOSE POR LAS ESQUINAS DE TU BOCA--

SALTA.

FUNERAL VIKINGO

KLIK

¿QUÉ? ¡NO! ¡NO PUEDES ABANDONAR LA BATTLE VAN!

¡ESO NO SE HACE!

BWEEP BWEEP BWEEP BWEEP

YA TE HE DICHO.

ES *UNA* BATTLE VAN.

TENGO UNA *FLOTA*.

KRAKATHOOOOM

¿ALGUNA VEZ HAS PENSADO SOBRE QUÉ HARÍAS SI NO HICIERAS ESTO, FRANKSTER?

EN REALIDAD NO.

ES POR ESO QUE ME AGRADA MUCHO ***THE BANK.*** ES LEAL. CON SU ESPOSA. CON SU HIJO. CON SUS NEGOCIOS.

ÉL HA SIDO EL ***MISMO*** DESDE QUE LO ***CONOZCO.*** INCLUSO CUANDO YO HE PASADO POR DEMASIADOS ***CAMBIOS.***

ÉL NO ES UN... ***MERCENARIO.*** SIN RAÍCES.

¿ALGUNA VEZ HAS SOÑADO CÓMO SERÍA SI ***TÚ*** TUVIERAS LA OPORTUNIDAD DE...SENTAR CABEZA?

NO...

NO ***NECESITO*** SOÑAR...

¡ES POR ESO QUE TENEMOS QUE ***ALCANZAR*** A MARIANA Y HUDSON! TENEMOS--TENEMOS...

¿TASKY?

¿QUÉ?

¿TRATAS DE HACERME ***REÍR*** OTRA VEZ?

NO. YA REGRESO.

ESPERA...¿QUÉ? ***¿A DÓNDE VAS?***

"BIEN, AQUÍ VAMOS:

"UN GOLPE BASTANTE ESTÁNDAR...

"MEZCLADO CON *SYSTEMA*, NUESTRO CHICO PASÓ ALGÚN TIEMPO EN *RUSIA*, YA VEO...

"OOH, BUEN *JIU JITSU*.

"MUAY THAI, TAMBIÉN... ÉL SIMPLEMENTE TOMA DE TODO...

"DE ACUERDO, Y UN MONTÓN DE KRAV MAGA. PODRÍA HABER ADIVINADO ESO...

...UN MOMENTO...

HUH.

BUENO, *ESTO* NO ME LO ESPERABA...

¿BANK? ¿ES ESTE UN MAL MOMENTO?

MI VIDA AHORA ES UN *MAL MOMENTO*, TONY, UNO QUE SOLO TÚ PUEDES *RESOLVER*.

SI TIENES EL *RESPALDO* DE MIS NÚMEROS DE CUENTA NECESITO SABERLO INMEDIATAMENTE.

ESTOY EN ESO.

SOLO--SOLO UN MOMENTO, SU GRAN, *UH*...¿SNAKE? ¿SNAKE-HIJO? TENGO QUE *CONTESTAR*. LO SIENTO MUCHO...

LE SEGUIRÉ MOSTRANDO LO *SEGURO* QUE ESTÁ SU DINERO EN SOLO UN SEGUNDO...

ENTONCES NO TENEMOS NADA QUE *DISCUTIR*. POR FAVOR NO ME *LLAMES* A ESTE NÚMERO A MENOS QUE--

¿SABÍAS QUE TU ESPOSA TODAVÍA ESTÁ VIVA?

CREO QUE TENEMOS UNA MALA CONEXIÓN. PENSÉ QUE ACABAS DE DECIR--

ME ESCUCHASTE BIEN.

LA ESTOY VIENDO JUSTO AHORA.

CASTLE Y WILSON ESTÁN PISÁNDOLE LOS TALONES.

ESO...

DIOS MÍO. OH DIOS MÍO.

ELLA ESTÁ CON...

¿ESTÁ ÉL CON ELLA? EL CHICO.

¿QUÉ SI LO ESTÁ?

MÁTALA. TOMA AL CHICO--

EN REALIDAD, ESPERA. NO. NO ME IMPORTA LO QUE PASE CON ELLA. SOLO TRÁEME AL CHICO.

¿QUÉ HAY SOBRE EL **RESPALDO?**

EL RESPALDO-- QUIERO DECIR-- SÍ, **RECUPÉRALO** SI PUEDES. PERO EL **CHICO** ES LO MÁS IMPORTANTE--

...

TODOS LOS EQUIPOS. ABORTEN.

REPITO, AUTORIZACIÓN DE ***ABORTAR.***

RETÍRENSE. AGUARDEN PARA REASIGNACIÓN DE MISIÓN.

TONY-- ¿QUÉ? TONY, NO ME HAGAS ESTO--¡TONY!

*MIS DISCULPAS, SR. BANKS, ESTOY **CANCELANDO** NUESTRO CONTRATO, CON EFECTO INMEDIATO.*

NO NO NO NO NO NO NO--

ESTOY REEMBOLSANDO TU ADELANTO, CON EFECTO INMEDIATO, Y ASIMISMO CANCELANDO TODAS LAS SOLICITUDES PENDIENTES DE REEMBOLSO DE GASTOS.

YO--¡ME NIEGO! ¡NO TE LIBERARÉ DE MI EMPLEO! YO--

¿TONY? ¿HOLA? ***¡¡¡TONY!!!***

OH. DE ACUERDO. RECIBIDO.

¡WHOA WHOA WHOA! ¡ESO ES SUFICIENTE! ¡ABORTEN! ¡ABORTEN!

...

¿QUÉ?

¿QUÉ, CREES QUE YO ESTOY METIDO EN ESTA PELEA POR DIVERSIÓN?

NUESTRO JEFE ABORTÓ NUESTRO CONTRATO.

USTEDES... ¿TODOS FUERON CONTRATADOS POR LA MISMA PERSONA?

¿QUÉ? NO-- ¡NOSOTROS LE ESTAMOS PAGANDO! POR ENTRENAMIENTO.

ESO ES LO QUE ÉL ***HACE***, SABES. ÉL ES UN ***MAESTRO***. Y ENTONCES PODREMOS INGRESAR A VARIAS ORGANIZACIONES QUE PODRÍAN USAR NUESTRAS HABILIDADES.

DE AHÍ LOS TRAJES--"***VESTIDO*** PARA EL TRABAJO QUE ***QUIERES***", ¿VERDAD?

Y ME SIENTO COMO SI APRENDIMOS ***MUCHO*** AQUÍ HOY.

SÍ, TÚ TIENES UNOS ***MOVIMIENTOS ASESINOS***, BRO.

HOMBRE, PENSÉ QUE BLOODSPORT '15 ERA DIFÍCIL--PERO HOMBRE, ¡ERES ASOMBROSO!

¡NOS VEMOS!

¿ES EN SERIO?

AW, SÍ. SIN RESENTIMIENTOS, BRO.

SOMOS ***PROFESIONALES***, IGUAL QUE TÚ.

BRUUBRUUBRUUUBRUUUUU

YO NO SOY PROFESIONAL.

SOY MÁS COMO UN *AFICIONADO*.

ESTO ES LO QUE QUIERES, ¿VERDAD?

¿ESTO?

EL RESPALDO. LOS NÚMEROS DE CUENTA DE TODOS LOS CRIMINALES IMPORTANTES Y SINDICATOS CRIMINALES EN EL MUNDO.

¿POR QUÉ QUERRÍA UN ***RESPALDO*** OBSOLETO... CUANDO PUEDO USAR LA ***FUENTE?***

EL CHICO VIENE CONMIGO.

TASKMASTER. TRES CUENTAS BANCARIAS:

UBS SUIZA, BANCO NACIONAL CAYMAN, MÁS UNA ***CUENTA EXTRAJERA.***

CONOZCO TUS ***MATEMÁTICAS.***

SIP. Y TAMBIÉN LAS DE ***TODOS LOS DEMÁS.***

KINGPIN. HYDRA. Y TAMBIÉN LAS ***CUENTAS NEGRAS*** DE ROXXON, DE SEGURO.

ES POR ESO QUE ERES MI NUEVO ***MEJOR AMIGO,*** NIÑO. VAS A HACERME UN ***HOMBRE RICO.***

DÉJALO IR, DESQUICIADO. O TE MATARÉ.

NO ESTOY BROMEANDO.

LO SÉ. ES DIFÍCIL. LO ENTIENDO.

PERO TIENES QUE ***IRTE.***

TE LO DEVOLVERÉ CUANDO TERMINE CON ÉL.

LO PROMETO. NO SOY UN TIPO MALO.

NUNCA PODRÍA PERDONARLO. POR USAR EL TALENTO DE HUDSON CON LOS NÚMEROS.

PARA ESCONDER SUS SUCIOS TRATOS.

¡Y NO VOY A PERDONARTE!

BAM BAM BAM BAM

TCH. MALA DECISIÓN.

¿VES ESTE ESCUDO?

ES UNA RÉPLICA EXACTA DEL DEL *CAPITÁN AMÉRICA* EN TODOS LOS SENTIDOS...

SHLUNK

...EXCEPTO EN *UNO*.

LLEGUÉ MUY TARDE.

ELLA ESTÁ ***MUERTA***, FRANK.

¿QUIÉN?

MARIANA. BANKS. Y SU HIJO HUDSON HA ***DESAPARECIDO.***

ESTOY BASTANTE SEGURO...FUE EL ENTRENADOR DE ARMAS CON EL QUE ME HE LIADO BASTANTE. ***TASKMASTER.***

SÍ. ÉL TAMBIÉN CONTRATÓ A ESTOS IDIOTAS.

SÍ. LO ***GRACIOSO*** ES QUE...

HE REVISADO MIS MENSAJES--TAMBIÉN ***HE SIDO*** CONTRATADO PARA MATARTE. BANKS ME HA DEJADO TODOS ESTOS CORREOS DE VOZ...

ME ***MENTISTE***, CASTLE.

EL CONTRATO NO ES POR TI ***Y*** POR MÍ--ES SOLO POR ***TI***. ¡TÚ ERES EL ÚNICO QUE ESTÁ HUYENDO AQUÍ!

TAL VEZ PUDE HABER ***AYUDADO*** A MARIANA--PUDE HABERLA ***SALVADO***, SALVADO AL ***CHICO***--

¡SI NO HUBIERAS ESTADO JUGANDO ESTOS JUEGOS MENTALES CONMIGO TODO EL TIEMPO!

ASÍ QUE CREO QUE ***COBRARÉ*** LA RECOMPENSA, FRANK.

CREO QUE YA ESTOY HASTA ***AQUÍ*** CON TUS--

¡ME DISPARASTE POR LA ESPALDA!

PEDAZO DE-- ¡ESTABA DEJANDO QUE TE FUERAS Y ME DISPARAS POR LA ESPALDA!

BAM

BAM

BAM

FFNN--

BAM

BAM

BAM

BAM

¡URRRK--!

FWUMP

ROUND TRES GANADOR:
DEADPOOL

CONTINUARÁ...

DEADPOOL VERSUS THE PUNISHER

SIGUE:
NÚMERO 4